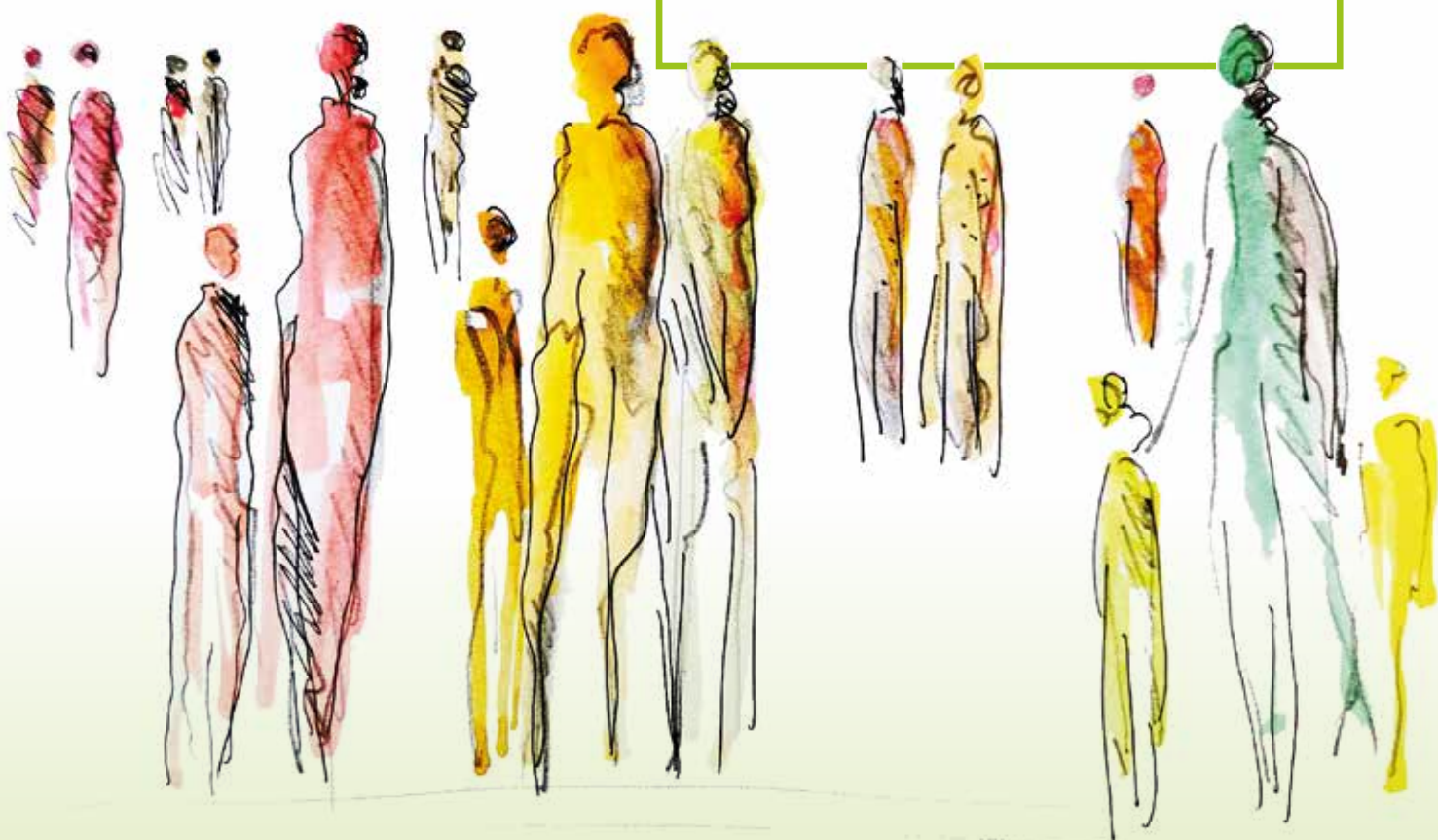




# 2023

Nen baiun deboriada.



**Raiffeisen**

Cassa Raiffeisen Val Badia



Na buna banca ne mèt nia numeri,  
mo la porsona tl zënter.

Pro Raiffeisen él i mëmbri che tol  
pert ales discusciuns, dezijiuns  
y planificaziuns. Dlungia i vantaji  
por i mëmbri él dantadöt la  
comunité sterscia che é la rajun dla  
comembranza.

Nen baiun deboriada!



# 1 Salüt dl Presidënt

N ann dër positif por  
döt le sistem bancar  
europeich y insciö  
ince por nosta  
Cassa Raiffeisen.

## Stimades Sozies, stimá Sozi,

l'ann 2023 é sté, dal punt de odüda dl resultat  
economic, n ann dër positif por döt le sistem  
bancar europeich y insciö ince por nosta  
Cassa Raiffeisen. Le nivel di fic é sté döt l'ann  
alt, ci che ti á pormetü ai depositanc da ciafé  
indò de bi rendimënc ince sòn investimënc  
sigüsc. Dl ater vers é sté le cost di credic  
plü alt, ci che á, adöm cun i cosc alc de  
costruziun, arferé i investimënc, spezialmënter  
tl setur dl fabbriché privat. L'economia te nosta  
valada s'á indò n iade desmostré dër sterscia,  
le setur turistic á zifres dër positives da  
mostré sö y le setur dl artejanat á de bones  
inciaries de laur. Nosta Cassa ti é stada  
dlungia ai sozi y cliënc, ofrin fic interessanc  
por i depositanc y conzedon i credic che  
l'economia s'á damané. N sforz él ince gnü fat  
por tigní jö i fic sòn i imprësc por les prömes  
ciasas, aziun che jará ciamó inant almanco  
cina ala fin de chësc ann. Por l'ann che á metü  
man é les previjiuns ince dër bones, l'inflaziun  
vá jö y al é n'aspetativa che ince i fic mëtes  
indò man da caré por arjunje le dër ecuiliber.  
Ci che pësa tres inant é les malsegurëzes  
geopolitiches che á n gran influ sòn nosc  
laur, ares toca le nivel di fic y les valutaziuns di  
investimënc ti titui de proprieté.

**Ala fin reingraziëii ciamó düc Os ch'i nes  
ëis dé la crëta, cun chëra ch'i ëis porté  
pro che nosta Cassa á podü stlüje jö n  
ann cun suzes. N gran dilan vá ince indò  
al Consëi de Aministrazion, al Consëi de  
Control, ala Direziun cun düc i colauradus  
por le bun lauré adöm.**

Georg Mutschlechner  
LE PRESIDÉNT



# 2

## Economia tla Val Badia y te Südtirol

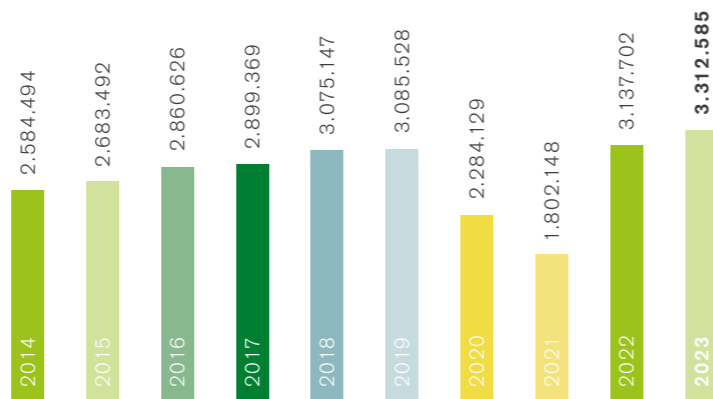
DUIMILE VINTETRÈI 04.05

I dac statistics de Südtirol mostra na economia che crësc, ince sce ma dl 0,8% y na cuota de dejocupaziun dl 1,6%, mai ciamó tan bassa.

L'inflaziun é jüda zeruch al 5,6%; plü de confort é che i prisc por le fabbriché é ma plü chersciüs dl 1,7%. Chësc ultim dat é dessigü influenzé ince dal'ativité de costruziun jüda jö dl 46,4% pro les abitaziuns y dl 32,5% pro les atres fabbriches.

Les statistiches dl turism nes mostra sciöche le setur s'á rometü do le tēmp dl Covid, particolarmēnter bun vá les sajuns da d'invern.

### Presēnzes turistiche tla Val Badia



### Turism te Südtirol

Ann

#### Rová adalerch

N  
**8.438.729**  
(2023)

#### Rová adalerch

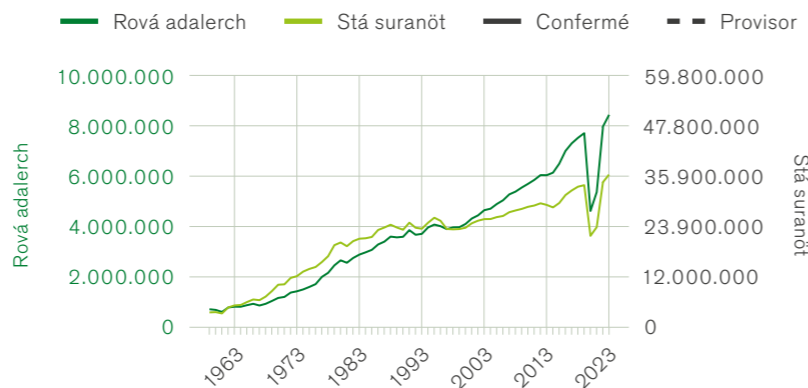
% mudaziun  
**6,3**  
(2023)

#### Stá suranöt

N  
**36.120.404**  
(2023)

#### Stá suranöt

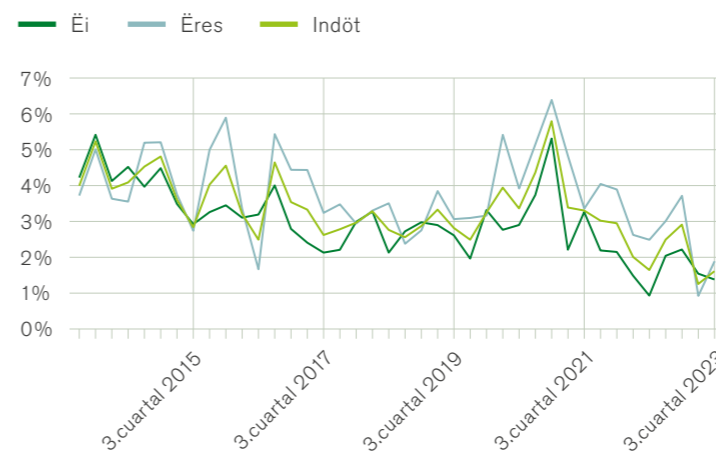
% mudaziun  
**4,9**  
(2023)



Fontana: ASTAT - Landesinstitut für Statistik

### Cuota de dejocupaziun

Cuartal



Fontana: ASTAT - Landesinstitut für Statistik

#### Ses

Ëi  
**1,4**  
(3.cuartal 2023)

#### Ses

Ëres  
**1,9**  
(3.cuartal 2023)

#### Südtirol

Indöt  
**1,6**  
(3.cuartal 2023)

#### Südtirol

% mudaziun  
**-0,0**  
(3.cuartal 2023)

### Prisc por i consumadus FOI

Ann

#### Balsan

Indesc  
**125,0**  
(2023)

#### Balsan

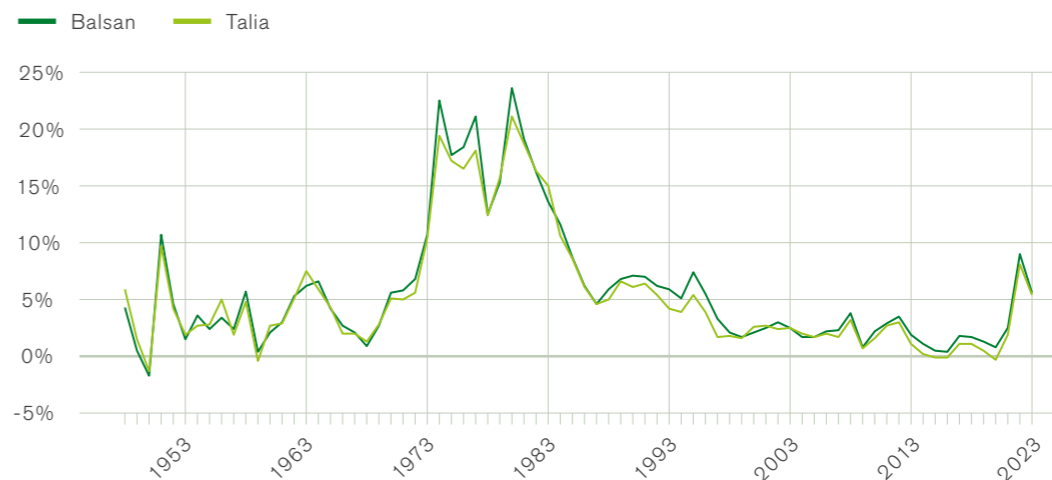
% mudaziun  
**5,6**  
(2023)

#### Talia

Indesc  
**118,7**  
(2023)

#### Talia

% mudaziun  
**5,4**  
(2023)



Fontana: ISTAT - Nationalinstitut für Statistik

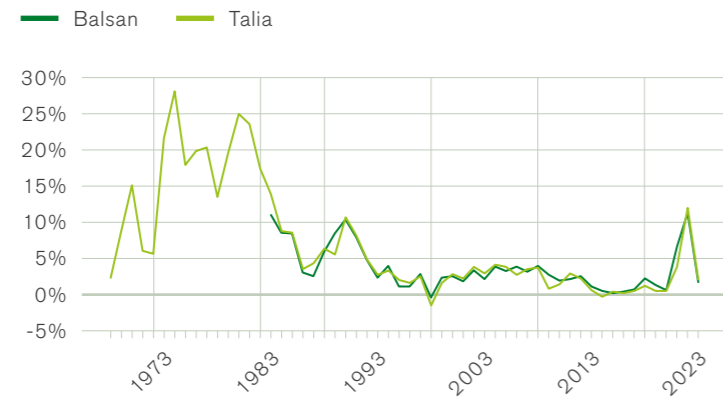




## Prisc de costruziun

Ann

Balsan	Balsan	Talia	Talia
Indesc	% mudaziun	Indesc	% mudaziun
<b>127,3</b>	<b>1,7</b>	<b>122,7</b>	<b>2,1</b>
(2023)	(2023)	(2023)	(2023)

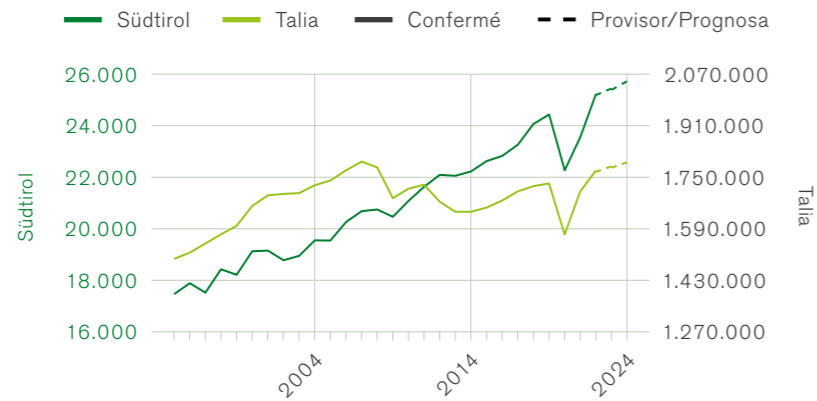


Fontana: ISTAT - Nationalinstitut für Statistik

## PIL y la contabilité nazionala

PIL real (Valurs inciadená - Ann de referimént 2015)

Südtirol	Südtirol	Talia	Talia
Mio. €	% mudaziun	Mio. €	% mudaziun
<b>25.416</b>	<b>0,8</b>	<b>1.780.374</b>	<b>0,7</b>
(2023)	(2023)	(2023)	(2023)



Fontana: ISTAT - Nationalinstitut für Statistik, ASTAT - Landesinstitut für Statistik

# 3

## Produc Raiffeisen

RAIFFEISEN-APP  
PÌTA NA BUNA  
SURAVIJIUN

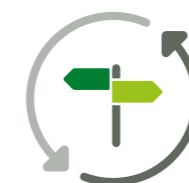


SIGÜSC SÖL IADE:  
ASSIGURAZIUN  
AUTO



LERCH ALA PROTEZIUN:  
POR EJÈMPL  
TÙA VITA

N'ABITAZIUN PROPRIA  
PLANIFICHÉ  
POR LE DAGNÍ



RAIFFEISEN  
CIARA TL DAGNÍ  
FOND DE PONSIUN



DUIMILE  
VINTETRÈI  
08.09



# 4

## Sostignibilità

### Vare por vare tl vers dla sostignibilità tla banca

Sön proposta dl team sostignibilità tla Banca é gnü organisé en colauraziun cun l'Assoziaziun Contrada Vërda n de olache i colauradus dla banca á senté ite lègns ti bosc derná dal chefer dla scorza dlungia Spèscia. Te chësta ocajun ti é inche gnü splighé ci ch'al ti é sozedü a nüsc bosc ti ultimi agn y sciöch'an pó fá por i sconé y i valorisé.

Tres tl contest dla sostignibilità é inche gnü lauré fora n conzet por recompensé en pert i colauradus che anuzëia le trasport publich por arjunje le post de laur y n conzet nü por despartí le refodam tles filiales. Ince la stampa sön papier é gnüda demendrida cotan ti ultimi agn por jf tres deplü tl vers dla digitalisaziun. Pro la cumpra de produc da puzené, de ofize y de scincundes a nüsc cliënc ti é gnü dé na odlada particulara a materiai sostignibli.

### Renovamënt dla filiala de Reba

De novëmer é gnü renové i ofizi de Reba che corespogn sègn ales ghiranzas da incö y che é a desposiziun de düc nüsc cliënc por i sorvisc y les consulënzes che la Cassa pó pité. Ti ultimi agn é gnü renové daimproia præsc dötes les filiales ince por les adegué ai standard energetichs nüs y de sostignibilità. Ofizi funzionali vá sambëgn ince a bëgn de nüsc colauradus che se laora insciö plü saurí.



# 5

## Raiffeisen Digital

### Tó n termin online

Adóreste n termin cun to consulënt? Tres la Raiffeisen APP poste resservé te na manira asvelta n termin por vigni esigënza bancara cun n consulënt de túa filiala.



### ROBi É CHILÓ



La verjiun nöia dl Raiffeisen OnlineBanking (ROBi) é chiló ...



Paié y prelevé sura döt le monn, ince online



Mascima segurëza



Paiamënc mobii cun Apple Pay y Google Pay



### La Raiffeisen Debit Card nöia

La cherta nöia é n sistem de paiamënt inovatif y sigü che ne consënt nia ma da tó fora sciöldi o da fá paiamënc sura döt le monn, mo ince da avèi la cherta en forma digitala sön n smartphone o smartwatch y por paiamënc cun la funziun NFC (contactless). Implü poste ajunté la debit card a e-wallets sciöche Google Pay.

Dilan ala APP NexiPay é la poscibilità da dé ite autonomamënter deplü impostaziuns, scöche limic plü basc o blocché la cherta. Ince por cumpré sön internet é chësta cherta n stromënt sigü y d'ütl.

Tla Raiffeisen APP aste la poscibilità da damané atira la cherta nöia en sostituziun de túa cherta atuala.

### Deponimënc vincolá

Tla Raiffeisen APP é inche la poscibilità da stlúje jö contrac por deponimënc vincolá. An pó chirí fora deplü soluziuns, ince por de pici imporc y cun n fit particular aposta por i utënc dla Raiffeisen APP.

Al é na prozedöra dër scëmpla y asvelta; cun püc clics poste ti dé plü valur a tū sciöldi.





# 6

## Assiguraziun

DUIMILE  
VINTETRÈI  
10.11



### Assiguraziun “Tiroler Versicherung” “Für's Wohnen”

“Für's Wohnen” é n produt assicuratif dla Tiroler Versicherung por curí i dagns al'abitaziun y la responsabilité zivila dla familia.

Novité: Chësc produt é sègn ince desponibl tla forma “pröm risch”, chësc ó di che le dann vègn paié fora cina ala soma assicurada por le fabricat y le contignü indicá tl contrat.

### Area riservada ASSIMOCO

2675 cliënc dla Cassa Raiffeisen Val Badia, che corespogn al 53,22% di cliënc che á n'assiguraziun cun Assimoco é scric ite al'Area Risservada Assimoco.

#### Tl'area riservada aste la poscibilité da controlé y manajé túa posiziun assicurativa dantadöt cun chisc vantaji:

- Odèi i contrac de assicuraziun;
- Ciaré do les scadènzes y i cosc;
- Mudé tü dac personai;
- Inserí denunzies de dann y ciaré do pratiches de inzidènc;
- Ciafé les comunicaziuns tla forma digitala;
- Paié y renové insciö túa assicuraziun dl auto y d'atres assicuraziuns;
- Ciafé y descarié l'atestaziun RC da jí cun i schi;
- Ciafé y descarié les atestaziuns fiscales.

Anuzèia ince Tö chisc vantaji, la registraziun pó gní fata tl sit Assimoco o pro les portines dla Cassa.



Le sorvisc d'assiguraziun dla Cassa Raiffeisen Val Badia á tl ann 2023 aministré 15.258 contrac d'assiguraziun.

### DAS per TE

“DAS per TE” é l'assiguraziun nöia de tutela legala svilupada dala Compagnia DAS y destinada ales families. Le cliënt á la poscibilité da chirí fora danter döes variantes:

a) Mobilité y tèmپ lède: cür i risc liá a fac che reverda: mobilité, sport, iadi y vacanzes.

b) Vita privata y laur: cür i risc liá a fac che reverda la vita privata y de laur di mèmbrì dla familia. La curida de chësta varianta pó spo gní deslariada ai risc liá ala mobilité.

### Firma digitala

Tl ann 2023 é gnü sotescrit te nosta cassa 4.107 pratiches d'assiguraziun cun Assimoco, de chëstes le 61,16% tla forma digitala, les atres sön papier.

L'ativaziun dla firma digitala pó gní fata pro to consulènt dla Cassa Raiffeisen Val Badia.

### Mynsurance

Mynsurance é la plataforma nöia svilupada da Assimoco y é a desposiziun de düc i cliënc Raiffeisen.

La plataforma nöia alisirèia i raporc danter cliënt y consulènt.

Le cliënt á la poscibilité da se calcolé fora instès le preventif por n'assiguraziun y ince da stlüje jö diretamènter le contrat d'assiguraziun.

Atualmènter é da ciafé sön Mynsurance l'assiguraziun por “l'abitaziun y la responsabilité zivila dla familia” y l'assiguraziun “responsabilité zivila por jí cun i schi”.

Proscimamènter gnarál metü a desposiziun ince d'atres tipologies d'assiguraziun, sciöche l'assiguraziun sanitar y l'assiguraziun dl auto.

Mynsurance é da ciafé sot ala APP Raiffeisen.





DUIMILE  
VINTETRÈI  
12.13

# 7

## Mëmber

Nos sun na banca cooperativa.  
Ester mëmber é cotan deplü co ester cliënt.

### Nos sun na banca cooperativa y se basun sön i prinzijs de Friedrich Wilhelm Raiffeisen.

Nosta ativité se concentrëia sön la racoiüda de deponimënc por ti mete i scioldi indô a desposiziun dl'economia locala tla forma de credic. Tl zënter dl pinsier cooperatif stá l'assoziazium de tröpes porsones por formé na comunité sterscia. Le fin de nosta ativité finanziara y creditizia é la promoziun y le sostëgn solidar de vigni mëmber y dla comunité dl post, y nia chël da arjunje le maiú davagn.

Sciöche mëmber aste le dërt de informaziun y de trasparënza. Almanco le 50 porcënt di credic ti vëgn conzedü ai mëmbri - chësc é la lege che prevëiga.

Tö as la poscibilité da avëi n'influs sön la politica operativa y le svilup dla Cassa Raiffeisen y al te vëgn pité la poscibilité da tó vijium ti resultat. T'as le dërt da tó pert ales

discusiuns y da dé jö túa usc sön chestiuns importantes tla reuniun generala anuala. Nüsc mëmbri litëia i organs a ce dla Cassa Raiffeisen, le Consëi d'Aministrasiun y le Consëi de Control.

# 80

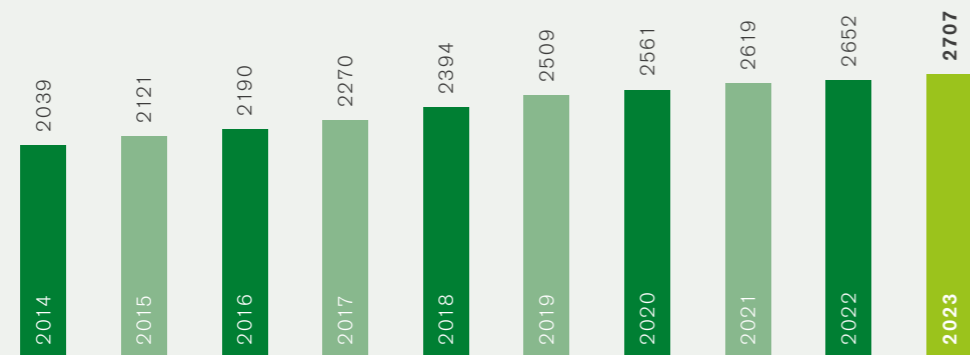
É I SOZI TUC SÖ  
TRATAN LE 2023

# 38/32/10

RAPORT DANTER  
ËI, ÉRES Y SOZIETÉS

# 2.707

SOZI FEJ PERT AI 31.12.2023  
DE NOSTA CASSA RAIFFEISEN



Numer di sozi dal 2014 al 2023

## Jita di mëmbri dla Cassa Raiffeisen Val Badia 2023

Ai 28 d'otober 2023, é sté 22 mëmbri dla Cassa Raiffeisen, gnüs trac fora tla sentada generala, che á tut pert cun so partner, le diretor y le presidënt ala jita tradizionala di mëmbri.

Sciöche travert é gnü chirí fora la zona de Trënt y dl Monte Baldo.

Do gosté éson jüs a ti ciaré ala cianoa dal vin Ferrari olache n acompagnadú á splighé i socréc dla fermentaziun di vins, passan fora por les cianoes scöres olache les bozes palsa y fermentëia por gní spo venüdes sura döt le monn. La vijita s'á stlüt jö tl foyer cun na cercia dl Ferrari Maximum Blanc de Blancs Trento Doc y dl Ferrari Maximum Rosé Trento Doc. An s'á spo abiné a na buna marëna cun produc dl post y dla sajun sön le Lüch "Maso Palù" a Brentonico tl parch dl Monte Baldo,



conesciü ince sciöche "Giardino d'Italia". Domisdé é le grup jü tl zënter de Trënt a vijité le MUSE, le museum dla sciënza, inovaziun y sostignibilité.



**Sön le iade cuntra ciasa á le presidënt Georg Mutschlechner rengrazié i sozi y les sozies dla buna colauraziun y dla bela compagnia.**





DUIMILE  
VINTETRÈI  
14.15

## Sëra por i sozi nüs



En mertesc, ai 5 de dezëmbër 2023, s'á abiné i mëmbri nüs dla Cassa Raiffeisen Val Badia a San Martin de Tor. Indöt él gnü tut sö ia por l'ann bëgn 80 sozi nüs. Ince en chësc ann pón constaté che le numer dles sozies é tl crësce y che l'eté di sozi y dles sozies s'arbassa tres deplü. Le mëmber plü jonn á 18 agn; insciö röia l'eté mesana di sozi tut sö tl 2023 sön 35 agn. La sëra por i sozi nüs é stada na bona ocasiun da se conësce damí y da ti presenté l'ativité dla Cassa Raiffeisen. Le Presidënt ti á surandé a duc i mëmbri nüs le documënt de comembranza, fajon presënt che i sozi é por la Banca i cliënc plü importanc y che ala fin dl ann cumpëda la Cassa Raiffeisen Val Badia bëgn 2.707 mëmbri.

# 8

## Incuntada Urgenossen

Ai 4 y 5 d'otober s'á incunté te nosta valada la direziun dla Cassa Raiffeisen cun i esponënc dles prömes Casses Raiffeisen nasciüdes a so tēmp tl'Alemania y tl'Austria y che é dötaurela atives. Nos un tut pert al'incuntada sciöche pröma Cassa Raiffeisen de Südtirol. Al é sté de bi momënc de dialogh y de barat de esperiënzes y odüdes. Sön Ciastel de Tor nes á spo ince arjunt i rapresentanc dl Raiffeisenverband y de nosc Zënter EDV da Balsan, che á presenté na panoramica sön l'organisaziun dles Cooperatives Raiffeisen te Südtirol y sön l'evoluziun tecnologica orientada sön le svilup tl dagní.

Gran importanza ti él gnü dé ince a nosta cultura ladina cun na vijita dl museum dles laurs y dl museum ladin sön Ciastel de Tor. Dilan ales beles presentaziuns da pert di responsabli dl museum á nüsc ghesc podü se tó cun ëi na bona conescënza de nosc ester ladins y de nosta storia.



# 9

## Nüsc colauradus: nosta forza

Nüsc colauradus laora vigni de cun gran impëgn, lezitënza y responsabilité por afrunté i debojëgns de nüsc cliënc. Ma cun de bugn colauradus vára da arjunje de bugn resultat.

### COLAURADUS NÜS

Cun ligrëza unse podü tó sö döes forzes de laur nöies. Tl mëis de ma unse renforzé nosc team dles assicuraziuns tolon sö Chiara Ortolan. D'agost unse tut sö le jonn da Fodom Michele Palla che laora atualmënter pro deplü portines y che á de merz metü man le percurs formatif "Banklehre". Te chësc tēmp ará Michele la poscibilité da combiné scora y laur a na moda ch'al ará ala fin dla formaziun na visuala completa di sorvisc dla banca. I ti audun a trami ch'ai ais tröpes sodesfaziuns te chësc laur nü.

### FORMAZIUN DL PERSONAL

Por podëi Ves dé dagnora les dërtes informaziuns y Ves aconsié cun compëtenza ti dunse na gran importanza ala formaziun de nüsc colauradus. Presciapüch 3.600 ores de formaziun él gnü fat en chësc

ann da nüsc colauradus. Da nominé él ince le colauradú Matthias Burchia che á, do mëisc de stüde y preparaziun, tut pert a Roma al ejam IVASS por la cualifica de "agente assicurativo" y che é insciö scrit ite tla seziun A dl register RUI. Stefanie Dapoz á stlüt jö la formaziun dl'assicuraziun IVASS. Complimënc por i bi traverc arjunc.

### PRATICANC

La jona Giulia Vanzi á albü la poscibilité da lauré tl ofize credic por dui mëisc d'isté. Ince le jonn David Willeit á fat n praticantat tla banca. Al á podü se fá na idea dl laur sides pro la portina co ti ofizi interns.



3.600  
ORES DE  
FORMAZIUN

46,57  
ETÉ MESANA  
DE NÜSC  
COLAURADUS

20,74  
AGN MESANS  
DE SORVISC

16  
PART-TIME

47  
FULL-TIME



CHIARA  
ORTOLAN



MICHELE  
PALLA





# 10

## Retrovijiun sòn le mandat dl Consèi d'Aministrasiun 2021-2024

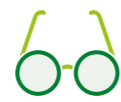
53

SENTADES



397

ORES DE FORMAZIUN



1.884

PRATICHE TRATADES



I trèi agn dl mandat é passá debota. I podun ciaré indô a n triënn intensif, de tröp laur mo tl medemo tëmp interessant y desfidënt. Le Consèi de Administrasiun s'á induné a 53 sentades. Al é gnü lauré fora y deliberé le plann strategich 2022-2024 che dá dant le tru por n miú sorvisc de consulënza y de svilup dles profesionalitès di colauradus y che definësc le conzet de digitalisaziun. La digitalisaziun dess porté pro a n laur plü produtif y a vantaji por i cliënc tla gestiun de

sües finances. Importanta é ince stada l'ativité de conzesciun de credic a nosta jënt cun 1.884 pratiches tratades por n import de indöt 223 miliuns de euro. Al é gnü porté a fin deplü proiec, sciöche la restrotoraziun dla filiala a Calfosch y le renovamënt di ofizi a Reba. Important é sté l'impëgn de formaziun cun 397 ores de cursc por ester tres ajorná sòn duc i argomënc bancars/finanziars, che vá debojëgn por l'ativité de administrasiun de na banca.

## Renato Andriolo

Cun gran desplajëi unse messü tó comié da Renato Andriolo che é sté Diretor de nosta Cassa por tröc agn. Al á metü man süa ativité pro la Cassa tl 1972 sciöche diretor; süa ativité é jüda inant ince do la ponsiun sciöche amministradú y vize-presidënt.

Renato Andriolo n'é nia ma sté n gran diretor cun n gran sëns etich de coretëza, iustizia y onesté, mo ince n ejëmpl por nos duc ch'i un porté inant süa opera cina incö. Adöm cun le presidënt Alfons Pezzei ál metü a jí la fujiun dles Casses dla Val Badia. Chësc vare fundamental ti á consentí ala Cassa da se



svilupé y crësce, tignin vare cun l'economia locala. Gran pasciun á Renato Andriolo tres albü por le ciamp assicuratif, sòn süa iniziativa é nasciü le Sorvisc de Assicuraziuns Raiffeisen te Südtirol y tla Val Badia.

**Renato, i te saludun cun stima y reconescënza.**



# 11

## Onoranza a Alfons Pezzei

En mercui, ai 25.10.2023,

ti é gnü surandé la "GOLDENE EHRENNADEL DES RAIFFEISENVERBANDES" a nosc ex presidënt Alfons Pezzei.

Chësta é l'onoranza plü alta che pó gni conzedüda da pert dl Raiffeisenverband Südtirol a porsones che s'á fat de gragn miric por le movimënt cooperatif te Südtirol. Nosta Cassa é dër brauia por chësta onoranza y ti fej n gran compliment a Alfons Pezzei.

"Cun Alfons Pezzei onorunse na personalité che se sënt dër liada ai valurs de nostes banche cooperatives y che á salpü da combiné l'idea cooperativa cun l'operativité economica efiziënta" á dit le presidënt dl Raiffeisenverband Von Leon.

## Consèi d'Aministrasiun y de Control

Da man ciampa a man dërta:

- Pasquale Verginer
- Franz Complojer
- Bruno Castlunger
- Fortunato Verginer
- Georg Mutschlechner
- Sylvia Frenner
- Carlo Declara
- Christian Thaler
- Paolo Vanzi
- Hubert Obwegs (*diretur*)





# 12

## Andamënt dla Cassa

### L'ann 2023 é sté n ann dër particular.

**I fic á arjunt n nivel ch'an n'odô da tröp tēmp nia plü.** Adöm cun l'inflaziun alta y i prisc da fabriché dër impegnatifs á porté pro a arferé l'economia ince te nostes valades. Le volum di afars cun la clientela é aumenté dl 4,45%, mo dōta chēsta chersciūda se referēsc ai investimēnc en titui di cliēnc. Sides i deponimēnc co ince i credic é romagnūs sōn i valurs dl ann passé. Do agn de fic negatifs él sté meso, por l'aumēt di fic, da arjunje indô n resultat adeguē ai volums manajá, sides por ci che reverda l'ativitē cun i cliēnc, co ince i fic da investimēnc en titui de proprietē y la gestiun de nosta licuiditē aziendala. Dl ater vers pēsa ince por nosta Cassa l'inflaziun cun i cosc chersciūs sensibilmēnter y i gragn sforc da sostigní tl edv por garantí le bun andamēt ince tl dagní. L'útl dër positif de 8,2 miliuns de euro nes consēt da renforzé le patrimone de nosta Cassa y da garantí na majera stabilitē, ci che mēt ciamó plü al sigü i scioldi de nūsc depositanc.

**Por le laur fat rengraziēii dūc i colauradus, le Consēi de Aministrazziun y le Consēi de Control. A Os dūc mi dilan por la colauraziun y la fedelté. Dūc deboriada sunse stersc y de garanzia por le dagní de nosta Cassa.**

Hubert Obwegs  
LE DIRETUR

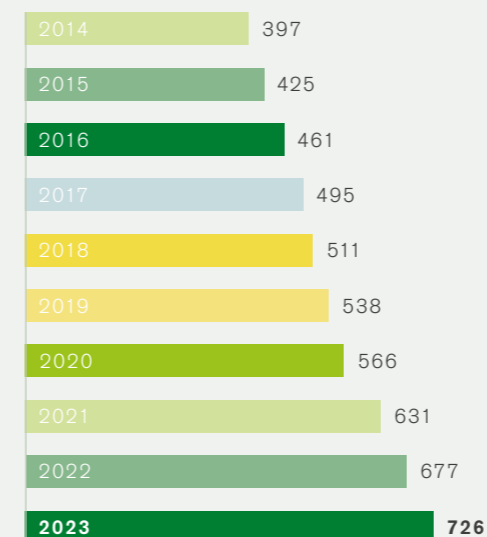


# 13

## I grafics dla Cassa Raiffeisen

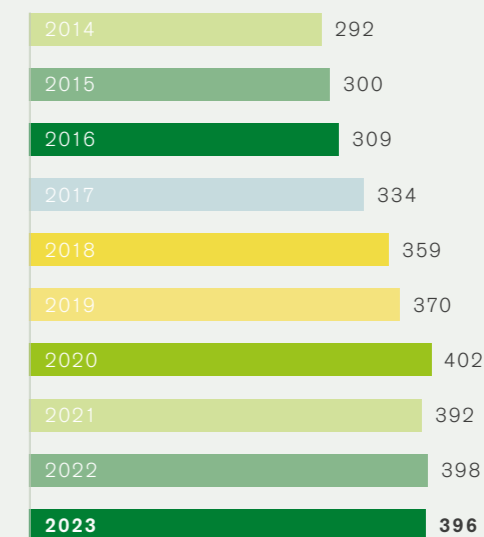
### Svilup di deponimēnc

en miliuns de Euro



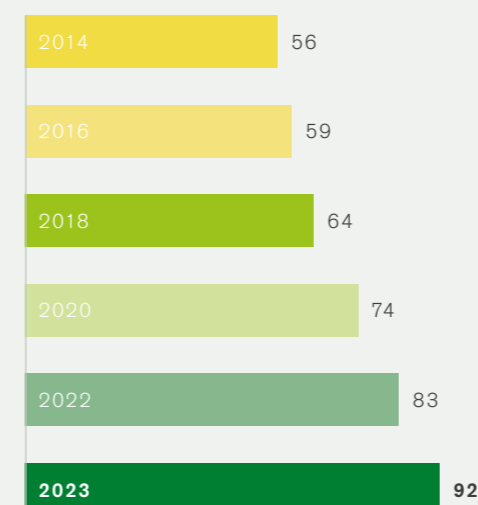
### Svilup di credic

en miliuns de Euro



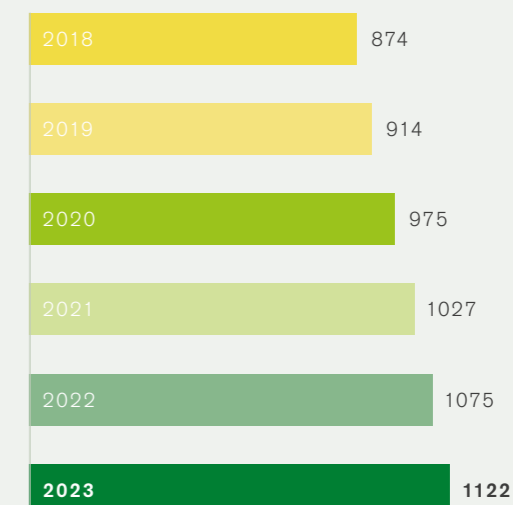
### Le patrimone

en miliuns de Euro



### Volum di afars cun i cliēnc

en miliuns de Euro





14

## Le bilanz 2023

DUMILE  
VINTETRÈI  
20.21

USC DL ATIF	2023	2022
10. Cassa y desponibilità licuida	<b>34.408.766</b>	<b>18.280.577</b>
20. Ativités finanziares al fair value cun faziun sòn le cunt economic	<b>1.859.595</b>	<b>1.898.895</b>
a) ativités tignides ite da contrac	711	1.555
c) d'atres ativités finanziares y valutades por forza al fair value	1.858.884	1.897.340
30. Ativités valutades al fair value cun faziun sòn le rendimènt complessif	<b>71.206.211</b>	<b>104.894.759</b>
40. Ativités finanziares valutades al cost amortisé	<b>486.159.518</b>	<b>513.445.448</b>
a) credic defrunt a banche	31.824.748	26.660.673
b) credic defrunt ai cliènc	454.334.770	486.784.775
70. Partecipaziuns	<b>18.561</b>	<b>57.733</b>
80. Ativités materiales	<b>9.527.067</b>	<b>9.053.139</b>
90. Ativités imateriales	-	<b>4.443</b>
100. Ativités fiscales	<b>996.568</b>	<b>1.235.453</b>
a) atuales	107.176	105.058
b) antizipades	889.392	1.130.396
120. D'atres ativités	<b>11.706.514</b>	<b>10.903.861</b>
<b>Atif indöt</b>	<b>615.882.800</b>	<b>659.774.309</b>
USC DL PASSIF Y DL PATRIMONE NETTO	2023	2022
10. Passivités finanziares valutades al cost amortisé	<b>512.312.436</b>	<b>564.816.796</b>
a) debic defrunt a banche	20.753.580	59.478.463
b) debic defrunt ai cliènc	491.558.856	505.338.333
20. Passivités finanziares de contrataziun	<b>5.299</b>	<b>68</b>
60. Passivités fiscales	<b>856.662</b>	<b>129.066</b>
a) atuales	592.187	-
b) sburlades	264.475	129.066
80. D'atres passivités	<b>7.941.707</b>	<b>9.807.839</b>
100. Fonds por risc y groaries	<b>2.436.173</b>	<b>2.151.119</b>
a) impègns y groaries lasciades sö	1.033.336	736.506
c) d'atri fonds por risc y groaries	1.402.837	1.414.612
110. Resseserves da valutaziun	<b>2.807.933</b>	<b>1.336.897</b>
140. Resseserves	<b>81.207.062</b>	<b>76.371.556</b>
150. Surapisc de emisciuon	<b>68.241</b>	<b>66.283</b>
160. Capital	<b>6.984</b>	<b>6.842</b>
180. Ûtl/Pordüda d'eserzize (+/-)	<b>8.240.303</b>	<b>5.087.845</b>
<b>Passif y patrimone netto indöt</b>	<b>615.882.800</b>	<b>659.774.309</b>

15

## Cunt economic 2023

USC	2023	2022
10 Fic atifs y davagns assimilá de chisc: fic atifs calcolá aladò dl fit efetif	23.925.729 23.545.843	12.695.892 12.337.532
20 Fic atifs y groaries assimilades	(5.853.619)	(1.904.205)
<b>30 Resultat di fic</b>	<b>18.072.110</b>	<b>10.791.687</b>
40 Comisciuns atives	5.888.287	5.532.485
50 Comisciuns passives	(322.722)	(273.546)
<b>60 Comisciuns netto</b>	<b>5.565.565</b>	<b>5.258.939</b>
70 Dividènc y d'atri davagns de chèsta sort	495.174	815.278
80 Resultat netto dl'ativité de contrataziun	14.421	19.715
100 Ûtl/Pordüda da desmetüda y recumpra de:	112.833	1.242.153
a) ativités finanziares valutades al cost amortisé	68.314	705.740
b) ativités finanziares valutades al fair value cun faziun sòn le davagn complessif	44.519	536.413
110 Resultat netto dles atres ativités y passivités finanziares valutades al fair value cun faziun sòn le cunt economic	16.253	(90.102)
b) d'atres ativités finanziares valutades por forza al fair value	16.253	(90.102)
<b>120 Resultat de intermediaziun</b>	<b>24.276.355</b>	<b>18.037.670</b>
130 Retificaziuns/mioramènc dl valor netto por risch de credic:	(3.798.021)	(2.454.211)
a) ativités finanziares valutades al cost amortisé	(3.812.940)	(2.458.434)
b) ativités finanziares al fair value cun faziun sòn le davagn complessif	14.919	4.223
140 Ûtl/Pordüda da modifiche contratuales senza estinzziun	(6.487)	-
<b>150 Resultat netto dla gestiun finanziaira</b>	<b>20.471.846</b>	<b>15.583.459</b>
160 Spèises d'aminstraziun:	(11.184.626)	(9.903.714)
a) spèises por le personal	(5.475.365)	(5.100.437)
b) d'atres spèises d'aminstraziun	(5.709.261)	(4.803.277)
170 Acantonamènc netti ai fonds por risc y groaries	(282.215)	(294.190)
a) impègns y garanzies lasciades sö	(296.830)	(390.534)
b) d'atri acantonamènc netti	14.615	96.345
180 Retificaziuns/mioramènc de valor netti sòn ativités materiales	(534.717)	(460.059)
190 Retificaziuns/mioramènc de valor netti sòn ativités imateriales	(4.443)	(5.015)
200 D'atres groaries/davagns de gestiun	1.187.802	891.318
<b>210 Cosc operatifs</b>	<b>(10.818.199)</b>	<b>(9.771.660)</b>
220 Ûtli (Pordüdes) dales partecipaziuns	(81.439)	(64.087)
250 Ûtli (Pordüdes) dala zesciun de investimènc	-	(35.245)
<b>260 Ûtl (Pordüda) dla operativité corènta al lordo dles cutes</b>	<b>9.572.208</b>	<b>5.712.467</b>
270 Cutes sòn le rendimènt dl'eserzize dl'operativité corènta	(1.331.905)	(624.622)
<b>280 Ûtl (Pordüda) dla operativité corènta al netto dles cutes</b>	<b>8.240.303</b>	<b>5.087.845</b>
<b>300 Ûtl (Pordüda) d'eserzize</b>	<b>8.240.303</b>	<b>5.087.845</b>



DUIMILE  
VINTETRÈI  
22.23



# 16

## Bilanz sozial - Sostëgn che resta te nosta valada

L'andamënt dla Cassa é positif y al é sté meso da arjunje de bugn ütli.

Chësc nes pïta la poscibilitè da mète a desposiziun dla coletivitè ince tl 2023 la bela zifra de 472 mile Euro, scioldi che é jüs a sostigní l'ativité de tröpes assoziaziuns de volontariat te vigni setur.

I s'audun che nosc contribut sides na sbürta da jí inant.  
Por mirit dles tröpes ativités de volontariat mantëgn nüsc paisc na gran cualité de vita.

Bëgn 168 é stades les domandes che á ciafé le bunarat y le sostëgn da pert dla Cassa Raiffeisen Val Badia sot a forma de benefiziënza, contribuc, sponsoring y aziuns de reclam.

# 168

DOMANDES DE CONTRIBUT



CONZERT LASSÖ



CRUSC BLANCIA REBA



SCOLINA ANTERMËIA



RAIT DE SAN LINERT



UNIUN DL SPORT ANTERMËIA



KRONPLATZKING



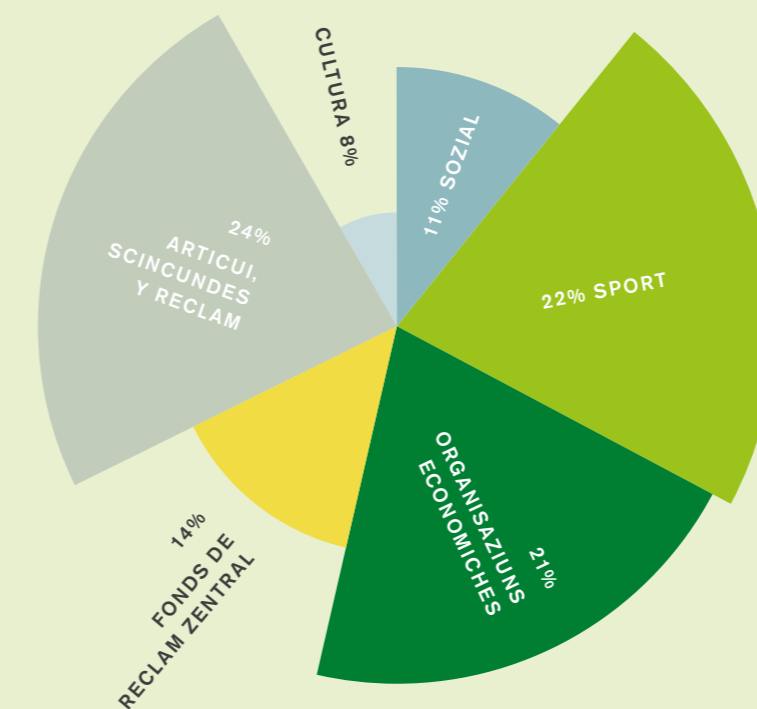
STÖDAFÜCH RINA



MARATONA DLES DOLOMITES



ASKC MAREO



# 471.785 €

EURO ÉL GNÜ PARTÍ  
FORA TL 2023

la por l'ann 2023 á la Cassa Raiffeisen tres indò sostigní les ativités de lies, uniuns y assoziaziuns dl post.



DUMILE  
VINTETRÈI  
24.25



## Vijita ala Cassa Raiffeisen Val Badia

Le ciamp dla finanza é tres plü important, insciö é gnü metü a j' n proiet por les scores elementares y mesanes da gní a vijitè la banca. Pro les 11 incuntades cun 6 scores desfarèntes, ti é gnü mostré ai scolars le laur tla banca y splighé deplü tematches che reverda la materia. Por mioré l'educaziun finaziara á i vijitadus albü la poscibilitè da imparé cun devertimènt la gestiun di scioldi, fazon le jüch dla Raiffeisen "My money kids".



# 17

## Ativités por jogh

### Premies de stüde

La Cassa Raiffeisen Val Badia ti fej n gran compliment ai 12 studènc che á superé i ejams tl ann scolastich y academich 2022-2023 cun na bona valutaziun. La premia de stüde de € 500 ti é gnüda dada a studènc che á stlüt jö la laurea cun deplü de 105 punc y € 300 ai maturanc cun la valutaziun minima de 95 punc. I ti audun a duc döt le bun por le dagní.



### Liadöra dla tesa

Tl ann 2023 s'un n'á bëgn 17 studènc, tres cliènc dla Cassa Raiffeisen Val Badia, aprofité dla stampa che vègn ofrida debann y dl bon de € 90,00 por la liadöra te stamparia.



MICHAELA MISCHI  
STUDÈNTA

## Edema dl sparagn

Tratan l' "Edema dl sparagn", che é gnüda tignida dai 25 ai 31 d'otober, é l passé bëgn 981 sparagnadus te süa filiala, olach'ai é gnüs premiá cun na picia scincunda. I sparagns che é gnüs versá te chèst'edema amunta a 240 mile Euro. N gran compliment ti vá a duc i mituns y a dotes les mitans che á sparagné tan tröp por podèi n bel de realisé sü pici y gragn dejiders.



## CONSULÈNZES ONLINE



Poscibilitè de video consulènzes online.



SOFIA GASSER  
AL PLAN

## Jüch cun pesé "Finanzchallenge"



Le quiz "Finanzchallenge" mèt ala proa les conescènzes finaziars di cliènc jogh. Tl mèis d'otober á podü i partezipanc respogne a domandes finaziars sòn le portal d'informaziun online. Sön 313 partezipanc dla Val Badia á Lara Ploner y Sofia Gasser podü pié do le pest a nivel de valada.

LARA PLONER  
AL PLAN





DUMILE  
VINTETRÈI  
26.27



# 18

## Concurs de Dessëgn Raiffeisen

### La 53ejima ediziun dl Concurs Internazional de Dessëgn Raiffeisen

cun le tema "NOS. Co ciara  
pa fora le tignì adòm?", é  
gnüda tignida tles scores  
elementares y mesanes dl  
comun da San Martin de  
Tor y La Val cun indöt 280  
partezipanc.

La iuria metüda adöm da  
Irina Tavella, Nadia Moling  
y Markus Moling á valuté

Por vigni dessëgn  
dé jö vëgnel fat  
na spënorä de  
50 cent, che vá  
en benefiziënza.

Ti 2023 ti éi  
gnü surandé na  
soma de € 5.820  
al'organisaziun  
Anmic - Südtirol,  
che sostëgn  
porsones cun  
invalidité zivila.

anonimamënter i capolaur, che é gnüs premiá tl mëis de má tles scores.

A Matì Tolpeit che á podü pié do le pröm pest, nia ma a nivel dla Val Badia, mo ince a nivel de Südtirol, ti fajunse i plü gragn complimënc.

### Scora elementara 1° - 2° Classa



MATÌ TOLPEIT - SAN MARTIN



MATTEO MIRIBUNG - LA VAL



JULIA ERLACHER - ANTERMËIA



RAFAEL MISCHÌ - LONGIARÜ

### Scora elementara 3° - 5° Classa



KAROLIN ZINGERLE - SAN MARTIN



TOMMY NAGLER - LA VAL



SAMIRA HUBER - ANTERMËIA



YUNA CLARA - LONGIARÜ

### Scora mesana San Martin de Tor



PAUL FRENADEMEZ - 1° CLASSA



REMY NAGLER - 2° CLASSA




JULIAN MOLING - 3° CLASSA




MATÌ TOLPEIT  
DAVAGNADÚ LOCAL Y PROVINZIAL



Raiffeisen Digital Center Val Badia

 +39 0471 831 400

 valbadia@raiffeisen.it

[www.raiffeisen.it/valbadia](http://www.raiffeisen.it/valbadia)



**Raiffeisen**

Cassa Raiffeisen Val Badia